

SALAMANCA  
INVESTIGA**INMACULADA DELGADO** lidera el Servicio de Publicaciones de la Pontificia, dedicado a la edición de libros, revistas, guías didácticas y extractos de tesis

# «Todo lo que publicamos es fruto de la investigación»

**Compagina sus clases en Filosofía y Teología con la dirección de uno de los departamentos más activos de la Upsa**

:: RICARDO RÁBADE / WORD

**SALAMANCA.** La lengua y la cultura griegas y el imborrable legado de San Juan Crisóstomo retratan a la perfección la trayectoria docente e investigadora de la bibaina María Inmaculada Delgado Jara. Seducida por la fama y la altura académica de los estudios de Filología Clásica que imparte la Universidad de Salamanca, eligió las centenarias aulas del Estudio salmantino para empaparse de una sólida formación, que prolongó con los estudios de Filología Bíblica Trilingüe en la Upsa.

Desde entonces se ha consagrado en cuerpo y alma a la Universidad del Episcopado Español, donde comenzó su actividad docente en el año 1995. Actualmente combina sus clases como profesora titular de Lengua y Cultura Griega en las facultades de Filosofía y Teología con otras facetas encuadradas dentro de la gestión académica pura y dura, como es su quehacer como vicedecana de la Facultad de Filosofía desde julio de 2013 y su vertiente como directora del Servicio de Publicaciones de la Upsa desde octubre de 2011.

Precisamente, la unidad académica que dirige la profesora Delgado Jara se erige como «un servicio que canaliza la investigación que realiza el profesorado, tanto a nivel personal, principalmente, pero también en grupos y seminarios de investigación», según sintetiza. En esta línea hay que encuadrar, por ejemplo, las publicaciones que se materializan en torno a congresos, jornadas y simposios, o la publicación de los cursos anuales que organizan las diferentes cátedras de la Upsa, como sucede con las cátedras Ernesto Ruffini, Pedro Poveda y Fernando Rielo.

También gracias al empeño del departamento que dirige Inmaculada Delgado sobresale la edición de una colección específica, que comenzó su andadura el año pasado, bajo el sugestivo título de 'Monografías de investigación e innovación'. Y es que muchas de estas publicaciones son fruto de proyectos de investigación que, dependiendo de cada caso, reciben financiación de la Junta o de la propia Universidad.

**Biografía**

► **Formación y docencia.** Es licenciada en Filología Bíblica Trilingüe por la Upsa (1991). Realizó los cursos de doctorado y leyó la tesis doctoral también en la Pontificia. Empezó a dar clases en 1995 y desde enero de 2013 es profesora titular de Lengua y Cultura Griegas. También es diplomada en Estudios Teológicos por la Escuela de Teología de San Esteban de Salamanca.

► **Otras facetas.** Ha publicado libros en editoriales como la Biblioteca de Autores Cristianos, Verbo Divino y Sígueme. Además, el Servicio de Publicaciones forma parte de la red UNE, que agrupa a 68 editoriales de universidades y centros de investigación.



Pero todavía hay más, según degana Inmaculada Delgado a la hora de trazar una completa radiografía sobre la prolífica producción editorial del Servicio de Publicaciones. «También publicamos –señala la directora– los extractos de tesis doctorales que en esta universidad las facultades eclesiales tienen que publicar para la obtención del título pontificio». Precisamente, la finalidad de la publicación es la difusión del estudio realizado. Además, varias de estas tesis también son publicadas en su totalidad.

**Publicaciones emblemáticas**

El abanico de actividades del Servicio de Publicaciones, que engarzan directamente con la incombustible tarea de los investigadores, abarca también la edición de las revistas y publicaciones periódicas de las distintas facultades.

Se trata, según los datos aportados por Inmaculada Delgado, de publicaciones que llevan ya muchos años de rodaje y cuentan con una fuerte tradición y raigambre. La directora enumera en este sentido títulos emblemáticos en el discurrir científico de la Pontificia, como son 'Helmántica', 'Revista Española de



Inmaculada Delgado, rodeada de libros en las dependencias del Servicio de Publicaciones. :: ALMEIDA

**ANTES DE LA CRISIS****De Aristóteles a San Juan Crisóstomo**

Inmaculada Delgado comenzó a volcarse en la investigación universitaria, mucho antes de que los denostados vientos de la crisis y los odiados recortes causaran estragos en el acogido tejido universitario español. Sus líneas de investigación pivotan sobre cuatro grandes ejes. Son los casos de los contextos y proyecciones de la tradición aristotélica en el Medievo y en el Renacimiento, la edición de fuentes manuscritas, la traducción de textos griegos (Aristóteles, Septuaginta, San Juan Crisóstomo) y la Escuela de Salamanca (el caso de Francisco de Vitoria).

**Numerosos proyectos**

Ha participado y dirige numerosos proyectos de investigación, sobre cuestiones como la Gramática y la Filología Hebreas en el siglo XVI, la Biblia en España con la aportación de Alonso Madrigal El Tostado y la Filología y crítica textual bíblicas.

**EN LA ACTUALIDAD****Al margen de los recortes**

Frente al coreográfico lamento de los investigadores que trabajan en las universidades públicas clamando en contra de los cacareados recortes, la profesora Inmaculada Delgado aporta un punto de vista muy particular. En este sentido, asevera que «no se puede recortar más lo que nunca se ha podido tener», en clara referencia al tradicional olvido que vienen soportando las universidades privadas por los diferentes programas ministeriales.

**Sin ayudas externas**

La ausencia de ayudas externas marca hoy la actividad cotidiana del Servicio de Publicaciones, que se nutre exclusivamente de la aportación procedente de las propias arcas presupuestarias de la Upsa. Hace años, sin embargo, sí llegaban ayudas procedentes de la Obra Social de Caja Duro. Y eso que «todo lo que publicamos es fruto de la investigación», sentencia Inmaculada Delgado.

Derecho Canónico y Salmanticensis', 'Diálogo ecuménico', 'Cuadernos salmantinos de Filosofía', 'Familia', 'Papeles salmantinos de Educación' y 'Comunicación y Pluralismo'.

Y para coronar esta variopinta horquilla de propuestas, el Servicio de Publicaciones asume también la edición de «manuales de estudio y guías didácticas» de profesores para los alumnos, cuya difusión trasciende al mero ámbito de la Upsa. De hecho, los citados manuales y guías también son solicitados por otras universidades.

Tampoco conviene olvidar, según la pormenorizada relación de datos que aporta la profesora Inmaculada Delgado, los libros relacionados con el arte y la cultura específica de Salamanca y de su vida universitaria.

Resumiendo esta tromba editorial en cifras concretas, Inmaculada Delgado sintetiza la producción editorial con varios datos relevantes. «El año pasado publicamos unos 40 libros, editamos nueve revistas y publicamos entre 20 y 25 extractos de tesis doctorales», dosifica la directora en sus consideraciones.